

# ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

azonosító száma: KF-CS-1/2019

amely létrejött

egyrésről

név: **KATHI FARM Kft.**

székhely: 4079 Debrecen, Bánk tanya 27.

cégjegyzékszám: 09-09-021646

adószám: 23488872-2-09

számlavezető bank neve:

bankszámla száma:

képviselésében eljár: Kathi László ügyvezető

mint Vevő - a továbbiakban: **Vevő** -

másrészről

név: **COOL SOLUTION Kft.**

székhelye: 3200 Gyöngyös, Petőfi Sándor utca 5.

cégjegyzékszám: 10-09-033062

adószáma: 23570968-2-10

számlavezető bank neve: Raiffeisen Bank Zrt.

bankszámla száma: 12032006-01567831-00100000

képviselésében eljár: Tamus Ariel

mint Eladó - a továbbiakban: **Eladó** -

együttesen felek (a továbbiakban: Felek vagy Szerződő Felek) között, az alábbi napon és helyen, az alábbiak szerint meghatározott feltételek szerint.

## 1. Preambulum

1.1 A KATHI FARM Kft., mint Vevő „*Adásvételi szerződés alapján húsfeldolgozáshoz és szárított hús gyártáshoz szükséges eszközök beszerzése a KATHI FARM Kft. részére, „a Mezőgazdasági termékek értéknövelése és erőforrás-hatékonyságának elősegítése a feldolgozásban című, VP-3-4.2.1-15 kódszámú Projekt keretében” tárgyban.*” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban Kbt.) Harmadik rész 113. §-a alapján, nemzeti eljárás rend szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le.

1.2 Felek rögzítik, hogy a Vevő által lefolytatott közbeszerzési eljárás

1. rész: „*Húsfeldolgozáshoz és szárított hús gyártáshoz szükséges csomagolótechnikai eszközök beszerzése*”;

elnevezésű részének nyertese Eladó lett, ezért a Felek a Kbt. 131. § (1) bekezdése értelmében törvényes határidőn belül szerződést kötnek (továbbiakban Szerződés). Felek a Kbt. 131. § (2) bekezdésére tekintettel a következőkben határozzák meg a nyertes ajánlatok azon elemeit, amelyek értékelésre kerültek a közbeszerzési eljárás értékelési szempontjai alapján:

|                                                                                                        |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Nettó ajánlati ár (HUF)                                                                             | 59 363 000 Ft |
| 2. Kiszállási határidő (óra, minimum 48 óra – maximum 24 óra)                                          | 48 óra        |
| 3. A kötelező 12 hónapon felüli többletjótállás időtartama (hónap, minimum 0 hónap – maximum 48 hónap) | 0 hónap       |

## **2. A Szerződés tárgya**

- 2.1 A Szerződés tárgya: Eladó eladja, a Vevő pedig megvásárolja a jelen szerződés tárgyát képző, a szerződés elválaszthatatlan mellékletében foglalt műszaki leírásban (továbbiakban 1. sz. melléklet) meghatározott követelményeknek mindenben megfelelő  
1. közbeszerzési rész: „*Húsfeldolgozáshoz és szárított hús gyártáshoz szükséges csomagolótechnikai eszközöket*”;  
(továbbiakban: termékek).
- 2.2 A Szerződés tárgyának keretében az Eladó feladatát képezi a termékek teljesítés helyére történő szállítása, beszerelése (továbbiakban együtt szállítás és üzembe helyezés) a jelen szerződésben, valamint a közbeszerzési dokumentumokban foglaltak szerint.
- 2.3 Eladó kötelezettséget vállal a Szerződés 1. számú melléklete szerinti termékek Vevő részére határidőben, illetve megfelelő mennyiségben és minőségben történő szállítására és üzembe helyezésére.
- 2.4 A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik a közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumok, így különösen az eljárást megindító felhívás, a dokumentáció, a kiegészítő tájékoztatás(ok), és az Eladó, mint nyertes Ajánlattevő ajánlata (együtt közbeszerzési dokumentáció). A közbeszerzési dokumentáció fizikailag nem kerül csatolásra a Szerződéshez, ám a Felek számára ismert annak tartalma. A közbeszerzési dokumentációban foglaltak az Eladóra nézve kötelező érvényűek a Szerződés időtartama alatt.

## **3. A teljesítés helye**

A teljesítés helye: 4079 Debrecen, Bánk tanya 27.

## **4. A szerződés időtartama**

A szerződés időtartama, termékek leszállításának a határideje, a szerződés mindkét fél által történő aláírásától számított 25 nap. A Felek rögzítik, hogy a szerződés egyes rendelkezései (pl. jótállás) túlnyúlnak a szerződés időtartamán.

## **5. Szállítási feltételek és határidők, a szerződés teljesítése**

- 5.1 Eladó köteles a jelen szerződés 1. sz. mellékletében meghatározott követelményeknek megfelelő termékeket a 4. pontban meghatározott határidőn belül a 3. pontban meghatározott teljesítés helyére leszállítani és üzembe helyezni.
- 5.2 Vevő a termékek leszállítása és átadás-átvétele kapcsán a termékek megrendelés leszállításra nyitva álló határidőt megelőzően előteljesítést elfogad azzal, hogy előteljesítés esetén Eladó az általa történő teljesítést megelőző legalább 3 nappal köteles írásban értesíteni Vevőt az előteljesítés tényéről. Az előteljesítés kizárólag a Vevő általi jóváhagyását követően, kizárólag a Vevő által megjelölt időpontban történhet. Vevő képviselője köteles az Eladó által megjelölt – Vevő által jóváhagyott - időpontban a teljesítési helyszínen tartózkodni, a termékeket átadás-átvételi eljárás keretében átvenni, illetve azokat ellenőrizni. Az átadás-átvételi eljárásról a felek jegyzőkönyvet kötelesek felvenni. Eladó köteles a termékek szállításakor a szállítólevelet két példányban kiállítani.
- 5.3 Szállítólevél, vagy bizonylat (számla) a mennyiségi, minőségi átvétel feltétele. Eladó köteles az átadáshoz olyan módon elkészíteni az átadandó Termék szállítólevelét (bizonylatát), amely alapján a Termék egyértelműen beazonosítható (mind a csomagolás, mind pedig a közbeszerzési eljárás során használt megnevezés) és a mennyiségi átvétel lefolytatására alkalmas.

- 5.4 A fentiek szerinti mennyiségi átvétel során Vevő ellenőrzi a Termék előírt megnevezését és mennyiségét.
- 5.5 A mennyiségi átvételt követően Vevő köteles gondoskodni a Termék megfelelő tárolásáról és elvégezni a minőségi átvételt. A minőségi átvételre Vevőnek 5 naptári nap áll rendelkezésére, amely során ellenőrzi, hogy az átadott Termék mindenben megfelel a közbeszerzési eljárásban és Eladó nyertes ajánlatában közzolt feltételnek.
- 5.6 A Felek hangsúlyozzák, hogy Vevő nem minősül szakvállalatnak a szerződés tárgya vonatkozásában, ezért Vevőtől nem elvárható, hogy észlelje a hozzá nem értő által fel nem ismerhető hibákat, vagy, hogy az észlelt hibákat, hiányosságokat teljes szakszerűséggel és pontossággal megjelölje.
- 5.7 Eladó köteles gondoskodni arról, hogy a szállítás a megfelelő csomagolásban történjen, a termékeket úgy szállítani, hogy annak csomagolása megóvja, megakadályozza a sérülést, károsodást, időjárásból származó befolyásokat és egyéb környezeti hatásokat, továbbá alkalmasnak kell lennie arra, hogy a termékek épségét és minőségét a fuvarozás, szállítás időtartama alatt megóvja. A szállításból eredő károkért Eladó vállalja a felelősséget.
- 5.8 Az Eladó köteles az általa leszállított, átadás-átvételi eljárás keretében átvételre kerülő és üzembe helyezett termékek működéséről, továbbá azok felhasználásának, valamint alkalmazásának módjairól magyar nyelvű leírását, használati utasításait, jótállási dokumentumait, valamint minden nemű olyan dokumentumot átadni, mely a termékek rendeltetésszerű használatához szükségesek.
- 5.9 Abban a nem várt esetben amennyiben jelen szerződés teljesítése során olyan körülmény állna elő, mely akadályozza Eladó jelen szerződésben foglalt szerződésszerű teljesítését, úgy haladéktalanul köteles ennek tényéről Vevőt írásban értesíteni (továbbiakban: akadályközlő levél), megjelölve a késedelem okait, valamint a késedelem várható időtartamát. Az akadályközlő levél vagy annak Vevő általi meg nem válaszolása nem érinti a teljesítési határidőket, azokat nem módosítja, továbbá a Vevő késedelmes teljesítéséből eredő törvényes és szerződésen alapuló jogait nem érinti.

## **6. Fizetési feltételek**

- 6.1 Vevő, az Eladó által szerződésszerűen leszállított, átadott termékek és műszerek általa igazolt teljesítés után tartozik fizetni. A szerződés ellenértéke nettó 59 363 000 Forint. (továbbiakban: vételár) A megvásárolni kívánt termékek egységárait a jelen szerződés 2. sz. melléklete tartalmazza.
- 6.2 A vételár tartalmazza Eladónak a szerződés teljesítéséhez szükséges, annak a teljesítésével felmerülő (így különösen, de nem kizárólagosan a termékek leszállításával és üzembe helyezésével ...stb.) valamennyi költségét. Az vételár tartalmazza a továbbá a behozattal, forgalomba hozattal kapcsolatban felmerülő összes költséget (vám, adók, díjak, illetékek, szükséges hatósági engedélyek díja, egyéb), valamennyi járulékos költséget, díjat, de nem tartalmazza az általános forgalmi adót. Eladó a vételáron felül további díjigényt, költséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet Vevővel szemben. A felek kijelentik, hogy vételár fix, a jelen szerződés időtartama alatt nem változtatható.

- 6.3. Vevő kijelenti, hogy jelen szerződésben meghatározott vételár kifizetése pályázati forrásból kerül finanszírozásra, így a támogatás szempontjából elszámolható költség erejéig a kifizetés a Vidékfejlesztési Program keretében a Mezőgazdasági termékek értéknövelése és erőforráshatékonyságának elősegítése a feldolgozásban című, VP-3-4.2.1-15 kódszámú, 1802638428 projektazonosítójú támogató okirat alapján az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból és Magyarország központi költségvetési előirányzatából biztosított támogatásból történik, utófinanszírozással. A támogatás intenzitása: 50,000000 %
- 6.4 Vevő előleg igénylését biztosítja. Az előleg mértéke a teljes ÁFA nélkül számított ellenszolgáltatás 40%-a. Az előleg összege - amennyiben Eladó él az előlegigénylés lehetőségével - a végszámlából kerül levonásra. Az előleg igénylésének feltétele a szerződés hatályba lépése.
- 6.5 Vevő 1 darab részszámla és 1 darab végszámla kiállításának a lehetőségét biztosítja az alábbiak szerint:
- Eladó a szerződés 50 %-os megvalósulását, és annak Vevő általi igazolt elismerését követően jogosult és egyben köteles 1 darab, a vételár 50 %-ának megfelelő részszámla kiállítására.
  - A szerződés 100 %-os megvalósulását és annak Vevő által igazolt elismerését követően Eladó jogosult és egyben köteles további 1 darab, a fennmaradó vételár 50 %-ának megfelelő végszámla kiállítására.
- 6.6 Vevő a Kbt. 135. § (1) bekezdésének megfelelően az Eladó szerződésszerű rész- illetve végteljesítését követő 5 napon belül írásban állítja ki a teljesítésigazolását, melyet aláírásával lát el és küld meg az Eladó részére.
- 6.7 Eladó köteles a számláit a 6.6. pont szerinti teljesítésigazolás kézhezvételét követő 8 napon belül kiállítani és a Vevő részére eljuttatni. A számlához a Vevő által aláírt teljesítésigazolást mellékelni kell. A számlán csak a Szerződés hatálya alá tartozó termékek és szolgáltatások szerepelhetnek.
- 6.8 Vevő a kiállított számlák ellenértékét az Eladó által – a teljesítésigazolást követően – a jogszabályoknak megfelelően kiállított számla kézhezvételét követően teljesíti, a Kbt. 135. § (1), (5), (6), valamint Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdésében foglaltak szerint a számla kézhezvételét követő 30 napon belül. A kifizetés átutalással történik Eladó Raiffesen Bank Zrt.-nél vezetett 12032006-01567831-00100000 számlaszámára. Az elszámolás és kifizetés pénzneme a Magyar Forint (HUF). Kifizetési kérelem kezdő időpontja a hiánytalanul beérkezett kifizetési kérelem (számla + teljesítésigazolás).
- 6.9 A Kbt. 135. § (6) bekezdése értelmében Vevő a szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be.
- 6.10 A könnyebb beazonosíthatóság érdekében Eladó a számláján köteles feltüntetni a Vevő központi címét, valamint a szerződés azonosítószámát. Amennyiben a számla tartalmilag vagy formailag nem felel meg a jelen szerződésben foglalt előírásoknak, úgy Vevő a számlát nem fogadja be és haladéktalanul visszaküldi Eladó részére, továbbá felhívja a számlájának megfelelő módon történő kiállítására, mely esetben a kifizetési határidő az ismételten benyújtott számla kézhezvételétől kezdődik.

- 6.11 Az Eladó tudomásul veszi, hogy a Vevő nem eszközöl kifizetést továbbá kizárt fizetési késedelme abban az esetben amennyiben az Eladó által kiállított számla nem a Vevő székhelyére kerül megküldésre.
- 6.12 Késedelmes fizetés esetén Eladót a Ptk. 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamat illeti meg.
- 6.13 Az Eladó kijelenti, hogy a Kbt. 136. § (1) bekezdése értelmében nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)–kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak, továbbá a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről Vevőt haladéktalanul értesíti.
- 6.14 A Kbt. 136. § (2) bekezdése értelmében külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül

## **7. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek, jogszatosság, jóállás**

### *Késedelmi kötbér:*

- 7.1 Eladó késedelembe esik, ha a Szerződésben meghatározott határidők, vagy a Vevő által kellő időben közölt és elvárt határidők nem tarthatók, késedelmet szenvednek. Az Eladó késedelmét kimentheti, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, előre nem látható és elháríthatatlan körülmény okozta.
- 7.2 Amennyiben Eladó a szerződéssel kapcsolatban bármely kötelezettségét határidőben nem, vagy nem megfelelően teljesíti, feladatainak teljesítésével felróható okból késedelembe esik Vevő késedelmi kötbérre jogosult azzal, hogy Vevő a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti.
- 7.3 Késedelmes teljesítés esetén Eladó a késedelemmel érintett teljesítés nettó ellenszolgáltatás 1%-a/minden megkezdett naptári nap késedelmi kötbér megfizetésére köteles, amelynek felső határa a késedelemmel érintett teljesítés nettó ellenszolgáltatás 30%-a. A késedelmi kötbér érvényesítése nem mentesíti Eladót a szerződés teljesítése alól.
- 7.4 Amennyiben Eladó késedelme meghaladja a 30 napot, Vevő a 30 napot meghaladó késedelmes teljesítést meghíúsulásként értékelheti és jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállni, amely esetben Eladó a 7.8 pont szerinti meghíúsulási kötbér fizetésére köteles. A Vevő elállási jogát az Eladóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal gyakorolhatja. Az elállás az Eladó kötbér- és kártérítési fizetési kötelezettségét nem érinti.
- 7.5 Eladó vállalása szerint valamely eszköz meghibásodna, úgy Eladó a Vevő írásbeli értesítésének a kézhezvételét követően köteles 48 órán belül köteles a helyszínen megjelenni (kiszállási idő), a felderült hiba kijavítását megkezdeni és műszakilag határidőn belül befejezni. Amennyiben a hiba a helyszínen nem orvosolható, úgy Eladó köteles a meghibásodott terméket saját költségén elszállítani és megjavítani.

#### *Hibás teljesítési kötbér:*

- 7.6 Hibás teljesítés esetén Eladó a hibás teljesítéssel érintett teljesítés nettó ellenszolgáltatása 3%-a/minden megkezdett naptári nap a hiba kijavításáig. A hibás teljesítési kötbér felső határa a hibás teljesítéssel érintett teljesítés ellenszolgáltatásának 30%-a. Hibás teljesítésnek tekinti Vevő a teljesítést amennyiben a jelen szerződés tárgya szerinti termékek nem felelnek meg a jelen szerződés 1. sz. mellékletében foglaltaknak, továbbá vagy az ajánlatkérő által meghatározott mennyiségtől eltérően kerülnek leszállításra. A hibás teljesítési kötbér érvényesítése nem mentesíti Eladót a szerződés teljesítése alól.
- 7.7 Amennyiben Eladó hibás teljesítése meghaladja a 30 napot, Vevő a 30 napot meghaladó hibás teljesítést meghíúsulásként értékelheti és jogosult a Szerződést azonnal hatállyal felmondani vagy attól elállni, amely esetben Eladó a 7.8 pont szerinti meghíúsulási kötbér fizetésére köteles. A Vevő elállási jogát az Eladóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal gyakorolhatja. Az elállás az Eladó kötbér- és kártérítési fizetési kötelezettségét nem érinti.

#### *Meghíúsulási kötbér:*

- 7.8 Amennyiben a szerződés teljesítése részben vagy egészben meghíúsul, illetve Eladó 30 napot meghaladó késedelembe esik, Vevő a teljes nettó szerződéses ellenérték 30%-ának megfelelő összegű meghíúsulási kötbérre válik jogosulttá. Vevő a szerződés meghíúsulása esetére kikötött kötbér érvényesítésén túlmenően érvényesítheti a kötbéren felüli kárát is.

#### *Általános rendelkezések:*

- 7.9 Egyik fenti kötbér alkalmazása sem zárja ki másik típusú kötbér alkalmazását, ha több kötbértípus alkalmazásának feltételei is megvalósulnak, valamint nem zárja ki a Vevő kártalanítási igényérvényesítését, illetve a Szerződés megszegésének, és/vagy az egyedi szerződésszegés egyéb jogkövetkezményeinek alkalmazását. Vevő a teljesítésigazolásban köteles rögzíteni a késedelem tényét és időtartamát.
- 7.10 A kötbérigények érvényesítése nem zárja ki a szerződésszegésből eredő egyéb igények érvényesítésének lehetőségét.
- 7.11 Vevő a Ptk. 6:186. § (1) bekezdését megfelelően alkalmazza, miszerint a kötbérek abban az esetben érvényesíthetőek, ha az Eladó olyan okból, amelyért felelős megszegi a szerződést.

#### *Jogszatosság:*

- 7.12 Eladó szavatossággal tartozik azért, hogy az általa szolgáltatott termékek vonatkozásában harmadik személynek nincs olyan joga, mely Vevő vagyoni jogát akadályozná, korlátozná, kizárná, feltételhez kötné, vagy követelést eredményezne. Eladó kijelenti és szavatolja, hogy a szerződés megkötésének időpontjában nincs olyan érvényes és hatályos jogszabályi rendelkezés, hatósági előírás, szerződés, nyilatkozat, vagy harmadik személynek olyan joga, amely a Vevő terhére a Szerződésben foglaltakon túl fizetési kötelezettséget eredményezne.
- 7.13 Abban a nem várt esetben, amennyiben az Eladó teljesítésével összefüggésben harmadik személy Vevővel szemben perben vagy peren kívül igényt érvényesítene, Eladó köteles Vevő részére minden segítséget és ésszerűen elvárható támogatást megadni a jogvita rendezése érdekében. Vevő esetleges elmarasztalása esetén Eladó a jogszatossági kötelezettsége alapján a szerződés lejárta követően is köteles helytállni Vevő irányában és Vevő teljes kárát megtéríteni.

## *Jótállás*

- 7.14 Eladó a leszállított termék leszállítását és beüzemelését követően a termékekre minimum 12 hónap, valamint az ajánlatában megadott 0 hónap többletjótállást, azaz összesen 12 hónap jótállást köteles biztosítani Vevő részére.

## **8. A Szerződés teljesítésében részt vevők**

- 8.1 A Szerződés teljesítésébe alvállalkozók is bevonhatók – a Kbt. és a Szerződés rendelkezéseivel összhangban – de az Eladó az alvállalkozói teljesítéséért úgy felel, mintha a teljesítést saját maga végezte volna.
- 8.2 A Szerződés teljesítésében részt vevő gazdasági szereplőkre a Kbt. 138-139. §-ában foglaltakat alkalmazni kell.
- 8.3 Az alvállalkozó nem adhat ajánlatot, nem fogadhat el és nem igazolhat vissza megrendelést, és nem számlázhat a Szerződés alapján. Az Eladó az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozókat megillető díjak alvállalkozók felé történő megfizetéséről köteles gondoskodni, és az alvállalkozók nem jogosultak semmilyen díj-, költségigénnyel vagy egyéb követeléssel a Vevővel szemben fellépni. Eladó az alvállalkozók kiválasztásáért és teljesítésükért, a titoktartási kötelezettség velük történő betartatásáért egyebekben a Polgári Törvénykönyv szabályai szerint felel.
- 8.4 Eladó a Szerződés teljesítésében közreműködő, általa bevont gazdasági szereplők teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna, az a saját teljesítésének minősülne.

## **9. Vis maior**

- 9.1 Eladó nem felelős a mulasztásokért, ha a mulasztás oka vis maior eredménye. Eladó csak abban az esetben hivatkozhat vis maiorra, ha értesítette a Vevőt a vis maior eseményről, annak okairól és várható időtartamáról.
- 9.2 A Szerződésben meghatározott, a vis maior eseménnyel érintett határidők a vis maior időtartamával módosítani lehet, a Felek külön megállapodása alapján, amennyiben a Kbt. 141. §-ában foglalt feltételek fennállnak.
- 9.3 Vis maiornak minősül a Felek működési körén kívüli, külső esemény, amely ésszerűen nem elhárítható vagy kikerülhető, és amely a szerződés teljesítését valamely szerződő fél számára ideiglenesen vagy véglegesen lehetetlenné teszi (pl. földrengés, árvíz, háború, természeti katasztrófa).
- 9.4 Bármely Fél, amely vis maiorra hivatkozik, köteles a másik Felet az aktuális vis maior eseményről haladéktalanul, illetve, ha a vis maior esemény az értesítés lehetőségét kizárja, az értesítés lehetővé válását követően haladéktalanul írásban értesíteni. Ezen írásos értesítésnek tartalmaznia kell az esemény jellemzőit és annak a jelen szerződés teljesítésére gyakorolt hatását, valamint a késedelem miatt a teljesítés várható időpontját.
- 9.5 Amennyiben a Felek között vita alakul ki arról, hogy egy adott helyzetben vis maior következett-e be, illetve, hogy adott Fél a szerződést vis maior miatt, vagy más okból nem tartotta be, a Felek elsősorban a Magyar Kereskedelmi és Iparkamarához, illetőleg más illetékes hatósághoz fordulnak a vita eldöntése érdekében. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a Felek jogosultak bírósághoz fordulni.

## **10. A szerződés megszűnése, megszüntetése**

- 10.1 Jelen Szerződés megszűnik mindkét fél által történő szerződésszerű teljesítéssel, valamint bármelyik Fél jogutód nélküli megszűnésével, továbbá megszüntethető rendkívüli (azonnali hatályú) felmondással, illetve elállással.
- 10.2 A Vevő jogosult az Eladó súlyos szerződésszegése esetén – írásbeli nyilatkozatával – a szerződést azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállni. Erre szolgáló oknak minősül, de nem kizárólag, ha Eladó:
- a teljesítést jogos ok nélkül megtagadja;
  - ellen az illetékes bíróság jogerősen felszámolási eljárás lefolytatását rendeli el, vagy önmaga végelszámolását rendeli el;
  - együttműködési kötelezettségét súlyosan vagy ismétlődően megszegi, vagy egyébként olyan magatartást tanúsít, amely jelen Szerződés fenntartását lehetetlenné teszi;
  - késedelme és/vagy hibás teljesítése oly mértékű, hogy eléri a kötbér maximális mértékét;
  - a neki felróható mulasztásokon túl bármely szerződéses kötelezettségét vagy azzal hatályos magyar jogszabályt megszeg, amennyiben az alapvetően befolyásolja a szerződésszerű teljesítést a Vevő vonatkozásában;
  - egyéb súlyos szerződésszegést követ el.
- 10.3 Szerződő Felek megállapodnak, hogy Vevő a jelen Szerződés azonnali hatályú rendkívüli felmondással történő megszüntetése helyett választása szerint jogosult a jelen Szerződéstől vagy az adott Megrendeléstől elállni. Felek rögzítik, hogy Vevő eltérő rendelkezése hiányában a Szerződéstől történő elállás nem érinti a már szerződésszerűen teljesített Szállításokat.
- 10.4 A Kbt. 143. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések értelmében jogosult felmondani a szerződést vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a szerződéstől elállhat, ha:
- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
  - b) Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy Eladó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy;
  - c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.
- 10.5 Vevő köteles a szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.
- 10.6. A Felek rögzítik, hogy a Kbt. 143. § (2) bekezdés szerinti felmondás esetén – jelen szerződés 10.5. pontja - az Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzületi ellenértékére jogosult.
- 10.7 Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon –, ha
- a) Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;

b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel

- 10.8 A Felek rögzítik, hogy a szerződés megszűnése esetén a Felek kötelesek egymással együttműködni a szerződés alapján kifejtett tevékenységeikkel kapcsolatos ügyek átadás-átvétele érdekében. Jelen szerződés megszűnése és felmondása esetén a Felek kötelesek elszámolni úgy, hogy az elszámolás után egymással a jövőre nézve anyagi és egyéb követelésük ne legyen.
- 10.9 Felek rögzítik, hogy a jelen pontban foglalt megszűnési okok nem érintik a Felek jelen Szerződésből eredő egyéb jogainak és kötelezettségeinek fennállását (pl. jótállásból eredő jogok és kötelezettségek, titoktartási kötelezettség).

## **11. Szerződés módosítása**

- 11.1 Jelen szerződést a Felek a Kbt. 141. § -ában meghatározott esetek szerint kizárólag írásban módosíthatják.
- 11.2 Nem minősül szerződésmódosításnak a Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás.

## **12. Kapcsolattartás**

- 12.1 Felek részéről a Szerződés teljesítése során kapcsolattartásra kijelölt személyek:

### Vevő részéről:

Név: Kathi Zoltán

Beosztás: ügyvezető

Telefon: +36 30 4551883

Fax:

E-mail: kathizoltan1985@gmail.com

Levelezési cím: 4079 Debrecen, Bánk tanya 27.

### Eladó részéről:

Név: Tamus Ariel

Beosztás: ügyvezető

Telefon: +36 30 9926048

Fax:

E-mail: coolsolution01@gmail.com

Levelezési cím: 3200 Gyöngyös, Petőfi Sándor utca 5.

A fenti személyek képviseleti jogosultsága kiterjed: a jelen szerződés teljesítése vonatkozásában mindennemű közlés és utasítás átadása-átvételére. A képviseleti jogosultság nem terjed ki: a szerződés módosítására, illetve olyan utasítás átadás-átvételére, mely közvetlenül vagy közvetve a jelen szerződés módosítását eredményezné.

- 12.2 A kapcsolattartásra kijelölt személyek kötelesek a teljesítést akadályozó körülményekről haladéktalanul írásban értesíteni egymást és kezdeményezni a szükséges intézkedést. Személyükben történő változásról a Felek egymást 48 órán belül írásban értesítik. A kapcsolattartók személyének változása nem minősül szerződésmódosításnak.

### *Közlések hatályosulása*

12.3 A Felek egymáshoz intézett nyilatkozataikat írásban – ideértve, de nem kizárólag postai úton megküldött levél, személyesen kézbesített levél, távirat, telefax, e-mail, stb. – kötelesek megtenni.

A Felek tudomásul veszik, hogy

- a Felek levelezési címként a jelen Szerződésben meghatározott címet fogadják el. Amennyiben valamelyik Fél pontatlan, téves címet adott meg, illetve elmulasztja értesíteni a másik Felet a levelezési címe változásáról és emiatt válik sikertelenné a kézbesítés, akkor ennek a felelőssége az értesítést elmulasztó Felet terheli;
- a Felek egymáshoz intézett (postai térítvevényes) nyilatkozatai akkor is kézbesítettnek tekintendők, amennyiben azok „nem kereste”, vagy „eredménytelen” vagy „elköltözött” vagy „címezett ismeretlen” jelzéssel érkeznek vissza. Az így visszaküldött iratot a második postai kézbesítés megkísérlésének napjától számított 5. napra vonatkozó hatállyal kézbesítettnek kell tekinteni;
- A Felek a személyesen átadott küldeményt akkor tekintik kézbesítettnek, amikor a címzett az átvételt igazolta;
- A Felek a telefaxon, e-mailen küldött küldeményt akkor tekintik kézbesítettnek, amikor a címzett az átvételt igazolta, email esetén amikor a kézbesítési igazolást a feladó megkapta, ennek hiányában amikor a küldő a küldeményt elküldte.

### **13. Egyéb feltételek**

13.1 Vevő és Eladó a Szerződés teljesítése érdekében a fentiekén túl, általában is együttműködnek. Ennek megfelelően kellő időben egymás rendelkezésére bocsátják a szükséges adatokat, valamint gondoskodnak a teljesítés további feltételeinek megteremtéséről; a teljesítést érintő minden lényeges körülményről haladéktalanul tájékoztatják egymást.

13.2 Vevő jogosult az Eladó jelen Szerződés teljesítésével összefüggő tevékenységét – az Eladó tevékenységének indokolatlan zavarása nélkül – bármikor, saját, vagy meghatalmazott képviselője útján szűrőpróbaszerűen ellenőrizni. Eladó köteles a Vevő ilyen irányú indokolt kéréseinek eleget tenni.

13.3 Eladónak kötelessége a teljesítés során felmerült, előre nem látott körülményeket haladéktalanul jelezni Vevő felé. Eladó köteles továbbá írásban, visszakövethető módon felhívni Vevő figyelmét a részére leadott Megrendelés helytelenségeire, ellentmondásokra. Ennek elmulasztásából eredő minden felelősség az Eladót terheli. A jelen pont szerinti jelzési kötelezettség teljesítése nem mentesíti az Eladót a teljesítési kötelezettsége alól.

13.4 Eladó köteles a Vevővel kötött Szerződése teljesítése során tudomására jutott mindennemű adatot, információt időbeli korlátozás nélkül megőrizni. Felek megállapodnak, hogy a Vevőtől és/vagy az általa meghatalmazott személytől kapott információkat Eladó csak a jelen Szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben használhatja fel, nyilvánosságra vagy harmadik fél tudomására nem hozhatja.

13.5 A jelen Szerződés valamely rendelkezésének érvénytelensége nem jelenti a jelen Szerződés érvénytelenségét. A jelen Szerződés valamely rendelkezése érvénytelenné válása esetén Felek kötelesek az érvénytelenné vált rendelkezést olyan rendelkezéssel pótolni, mely megfelel a Felek jelen Szerződés megkötésének időpontjában fennálló gazdasági akaratának.

13.6 Vevő a Szerződésben kifejezetten nem nevesített kérdésekben a Ptk. általános szabályai szerint rendelkezik utasítási joggal, azonban ezzel az Eladó Szerződés szerinti feladatellátását nem veszélyeztetheti, nem teheti terhesebbé. Eladó csak a Vevőtől, vagy az általa erre felhatalmazott

személytől fogadhat el utasítást. Ha a Vevő célszerűtlen, szakszerűtlen, vagy jogszabályellenes utasítást ad, az Eladó köteles a Vevőt erre írásban figyelmeztetni. A Vevői utasítás fenntartása esetén Eladó a Vevő utasítása szerint köteles eljárni, de mentesül az utasításból eredő károk megtérítése alól.

- 13.7 Amennyiben a szerződés bármelyik rendelkezése érvénytelenné válna, a szerződés többi része továbbra is hatályos és érvényes marad. Ebben az esetben a Feleknek olyan megállapodásra kell jutniuk, amely leginkább megfelel az érvénytelenné vált rendelkezés eredeti céljának.
- 13.8 Felek jóhiszeműen törekszenek arra, hogy az e Szerződés létrejöttével és/vagy érvényességével és/vagy tartalmával kapcsolatos esetleges jogvitákat barátságos és közvetlen kereskedelmi tárgyalások útján oldják meg. Ha ez az erőfeszítésük a felmerült jogvita megoldását célzó első tárgyalási naptól számított 30 (harminc) napon belül nem vezetne eredményre, úgy a Felek jogvitájának eldöntése során a Polgári Perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) rendelkezései szerint hatáskörrel rendelkező, illetékes bíróság jogosult eljárni.

#### 14. A Szerződés hatálybalépése

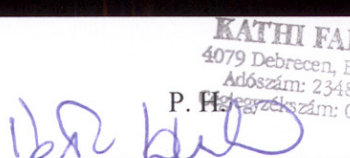
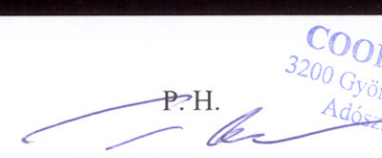
- 14.1 A Szerződés magyar nyelven, 3 eredeti példányban készül és a felek kölcsönös aláírása után lép hatályba.
- 14.2 Felek a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, magukra nézve kötelezőnek ismerik el, és kijelentik, hogy annak aláírására jogosultak és a Szerződés hatálybalépéséhez további jogcselekményre nincs szükség.
- 14.3 A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt., valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadóak.

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet: Műszaki leírás

2. sz. melléklet: Kereskedelmi ártáblázat

Kelt Gyöngyös, 2019. szeptember 2.

| KATHI FARM Kft.                                                                                                                                                                                          | COOL SOLUTION Kft.                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>KATHI FARM KFT.<br>4079 Debrecen, Bánk tanya 27.<br>Adószám: 23488872-2-09<br>Helyi adószám: 09-09-021646<br>Vevő | <br>COOL SOLUTION Kft.<br>3200 Gyöngyös, Petőfi Sándor u. 5.<br>Adószám: 23570968-2-10<br>Eladó |
| Képviseli:<br>Kathi László<br>ügyvezető                                                                                                                                                                  | Képviseli:<br>Tamus Ariel<br>ügyvezető                                                                                                                                              |

**I. FEJEZET  
MŰSZAKI LEÍRÁS**

**1.) Közbeszerzési rész: „Húsfeldolgozáshoz és szárított hús gyártáshoz szükséges csomagolástechnikai eszközök beszerzése”**

| Megnevezés                                                                                                                                                                                                                                                                      | Darabszám |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>FÓLIÁZÓ GÉP KOMPLETT</b><br>Műszaki paraméterek:<br>Berakható raklapméret (800 mm x 1200 mm), rakománymagasság min. 2200 mm, teljesítmény min. 20 raklap/óra                                                                                                                 | 1         |
| <b>TASAKOLÓ GÉP, 2 FÉLE TASAKSZÉLESSÉG</b><br>Műszaki paraméterek:<br>Doypack vízszintes rendszerű, védőgázos, késztasakos mérő-töltő-záró vonal, Kapacitás: min. 20 db/perc a 50,100 gr-os csomagra, rozsdamentes                                                              | 1         |
| <b>SÚLYADAGOLÓ 10 FEJES</b><br>Műszaki paraméterek:<br>10 fejés, vízálló kominációs mérleg min. 1 literes termékfogadó garattal, tartóvázsal,<br>Egyszeri adag (gr): 10-800 / 800-1000<br>Mérési pontosság: 0,1 – 1,5 gr / 0,5 - 2,0 gr<br>Mérési gyorsaság min: 70 csomag/perc | 1         |
| <b>GARATOS FELHORDÓSZALAG</b><br>Műszaki paraméterek:<br>Hevederszélesség: min. 300 mm<br>Hosszúság: min. 1700 mm<br>Magasság: min. 1200 mm                                                                                                                                     | 1         |
| <b>KITÁROLÓ SZÁLLÍTÓSZALAG</b><br>Műszaki paraméterek:<br>Hevederszélesség: min. 350 mm<br>Hosszúság: min. 1500 mm<br>Magasság: min. 1000 mm                                                                                                                                    | 1         |
| <b>VÉDŐGÁZOS VÁKUMCSOMAGOLÓ GÉP</b><br>Műszaki paraméterek:<br>Duplakamrás vákumcsomagoló gép, védőgázos.                                                                                                                                                                       | 1         |
| <b>SZERVIZDOBOGÓ ROZSDAMENTES, FELJÁRÓVAL, KOMPLETTEN</b><br>Műszaki paraméterek:<br>rozsdamentes egyedi terv alapján gyártott fizikai méretei: hossz min. 4000mm x szél: min. 2400mm x magasság min. 3000mm                                                                    | 1         |
| <b>Hűtőegység:</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | 1         |
| 1 db léghűtő legalább 8,57 kW hűtőteljesítménnyel, 10°C...12°C teremhőfokhoz +                                                                                                                                                                                                  |           |
| 1 db léghűtő legalább 11,76 kW hűtőteljesítménnyel, 10°C...12°C teremhőfokhoz +                                                                                                                                                                                                 |           |
| 1 db léghűtő legalább 8,57 kW hűtőteljesítménnyel, 10°C...12°C teremhőfokhoz +                                                                                                                                                                                                  |           |
| 1 aggregát legalább 22,3 kW hűtőteljesítménnyel                                                                                                                                                                                                                                 | 1         |
| <b>Hűtőegység:</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 1 db léghűtő legalább 5,06 kW hűtőteljesítménnyel, 6°C teremhőfokhoz +                                                                                                                                                                                                          |           |
| 1 db aggregát, legalább 11 kW hűtőteljesítménnyel +                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 1 db léghűtő, legalább 1,34 kW hűtőteljesítménnyel, 6°C teremhőfokhoz +                                                                                                                                                                                                         |           |
| 1 db léghűtő legalább 1,8 kW hűtőteljesítménnyel, 6°C teremhőfokhoz +                                                                                                                                                                                                           |           |
| 1 db léghűtő legalább 1,8 kW hűtőteljesítménnyel, 0°C...2°C teremhőfokhoz +                                                                                                                                                                                                     | 1         |
| 1 db léghűtő legalább 1,8 kW hűtőteljesítménnyel, 2°C...6°C teremhőfokhoz                                                                                                                                                                                                       |           |

|                                                                                 |   |
|---------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Hűtőegység:</b>                                                              | 1 |
| 1 db aggregát legalább 8,84 kW hűtőteljesítménnyel +                            |   |
| 1 db léghűtő legalább 9 kW hűtőteljesítménnyel, 2°C...6°C teremhőfokhoz         | 1 |
| <b>Hűtőegység:</b>                                                              |   |
| 1 db léghűtő legalább 10 kW hűtőteljesítménnyel, -38°C teremhőfokhoz +          | 2 |
| 1 db aggregát legalább 10,4 kW hűtőteljesítménnyel                              |   |
| <b>Hűtőegység:</b>                                                              | 2 |
| 1 db léghűtő legalább 3,94 kW hűtőteljesítménnyel, -20°C...-24°C teremhőfokhoz+ |   |
| 1 db aggregát legalább 2,72 kW hűtőteljesítménnyel                              |   |

Ajánlattevő köteles az általa leszállított, átadás-átvételi eljárás keretében átvételre kerülő és üzembe helyezett termékek működéséről, továbbá azok felhasználásának, valamint alkalmazásának módjairól magyar nyelvű leírását, használati utasításait, jótállási dokumentumait, valamint minden nemű olyan dokumentumot átadni, mely a termékek rendeltetésszerű használatához szükségesek.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X.30) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében foglaltakra.

| Megnevezés                                                                             | Db | Nettó<br>Egységár | ÁFA<br>Egységre vetítve | Bruttó<br>Egységár | Összesen nettó<br>ár |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------|-------------------------|--------------------|----------------------|
| FÓLIÁZÓ GÉP KOMPLETT                                                                   | 1  | 3 380 000 Ft      | 912 600 Ft              | 4 292 600 Ft       | 3 380 000 Ft         |
| TASAKOLÓ GÉP, 2 FÉLE TASAKSZÉLESSÉG                                                    | 1  | 21 150 000 Ft     | 5 710 500 Ft            | 26 860 500 Ft      | 21 150 000 Ft        |
| SÚLYADAGOLÓ 10 FEJES                                                                   | 1  | 11 910 000 Ft     | 3 215 700 Ft            | 15 125 700 Ft      | 11 910 000 Ft        |
| GARATOS FELHORDÓSZALAG                                                                 | 1  | 5 177 000 Ft      | 1 397 790 Ft            | 6 574 790 Ft       | 5 177 000 Ft         |
| KITÁROLÓ SZÁLLÍTÓSZALAG                                                                | 1  | 1 034 000 Ft      | 279 180 Ft              | 1 313 180 Ft       | 1 034 000 Ft         |
| VÉDŐGÁZOS VÁKUMCSOMAGOLÓ GÉP                                                           | 1  | 2 090 000 Ft      | 564 300 Ft              | 2 654 300 Ft       | 2 090 000 Ft         |
| SZERVIZDOBOGÓ ROZSDAMENTES,<br>FELJÁRÓVAL                                              | 1  | 4 840 000 Ft      | 1 306 800 Ft            | 6 146 800 Ft       | 4 840 000 Ft         |
| Hűtőegység:                                                                            |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő legalább 8,57 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 10°C...12°C<br>teremhőfokhoz +   |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő legalább 11,76 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 10°C...12°C<br>teremhőfokhoz +  | 1  | 2 078 000 Ft      | 561 060 Ft              | 2 639 060 Ft       | 2 078 000 Ft         |
| 1 db léghűtő legalább 8,57 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 10°C...12°C<br>teremhőfokhoz +   |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 aggregát legalább 22,3 kW<br>hűtőteljesítménnyel                                     |    |                   |                         |                    |                      |
| Hűtőegység:                                                                            |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő legalább 5,06 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 6°C teremhőfokhoz +              |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db aggregát, legalább 11 kW<br>hűtőteljesítménnyel +                                 |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő, legalább 1,34 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 6°C teremhőfokhoz +             | 1  | 2 620 000 Ft      | 707 400 Ft              | 3 327 400 Ft       | 2 620 000 Ft         |
| 1 db léghűtő legalább 1,8 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 6°C teremhőfokhoz +               |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő legalább 1,8 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 0°C...2°C<br>teremhőfokhoz +      |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő legalább 1,8 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 2°C...6°C<br>teremhőfokhoz        |    |                   |                         |                    |                      |
| Hűtőegység:                                                                            |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db aggregát legalább 8,84 kW<br>hűtőteljesítménnyel +                                | 1  | 1 271 000 Ft      | 343 170 Ft              | 1 614 170 Ft       | 1 271 000 Ft         |
| 1 db léghűtő legalább 9 kW<br>hűtőteljesítménnyel, 2°C...6°C<br>teremhőfokhoz          |    |                   |                         |                    |                      |
| Hűtőegység:                                                                            |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő legalább 10 kW<br>hűtőteljesítménnyel, -38°C teremhőfokhoz +              | 1  | 1 271 000 Ft      | 343 170 Ft              | 1 614 170 Ft       | 1 271 000 Ft         |
| 1 db aggregát legalább 10,4 kW<br>hűtőteljesítménnyel                                  |    |                   |                         |                    |                      |
| Hűtőegység:                                                                            |    |                   |                         |                    |                      |
| 1 db léghűtő legalább 3,94 kW<br>hűtőteljesítménnyel, -20°C...-24°C<br>teremhőfokhoz + | 2  | 1 271 000 Ft      | 343 170 Ft              | 1 614 170 Ft       | 2 542 000 Ft         |
| 1 db aggregát legalább 2,72 kW<br>hűtőteljesítménnyel                                  |    |                   |                         |                    |                      |
| Mindösszesen nettó ajánlati ár                                                         |    |                   |                         |                    | 59 363 000 Ft        |